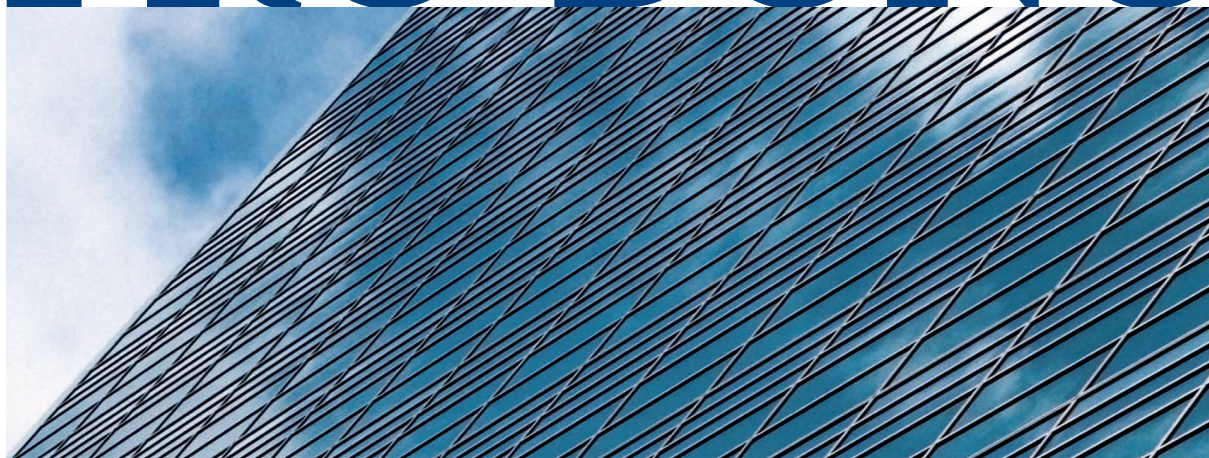


UIC ČARNOGURSKÝ PRO BONO



5/2011

1. NOVELA OBCHODNÉHO ZÁKONNÍKA

Cieľom novely Obchodného zákonníka je zníženie administratívnej náročnosti zlúčenia, splynutia alebo rozdelenia vnútroštátnych a cezhraničných akciových spoločností. Zjednoduší sa vypracovanie a predloženie písomnej správy o fúzii, informačné povinnosti akciových spoločností, či výkon práva akcionára vyžiadať si kópie dokumentov.

2. OCHRANA SPOTREBITELĽA PRI POSKYTOVANÍ NIEKTORÝCH SLUŽIEB CESTOVNÉHO RUCHU

Nový zákon o ochrane spotrebiteľa pri poskytovaní niektorých služieb cestovného ruchu bol prijatý za účelom transpozície smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/122/ES zo dňa 14. januára 2009 o ochrane spotrebiteľov, ktorá reagovala na nové dovolenkové produkty a potrebu nahradenia smernice 1994/47/ES.

3. ZÁKON O UZNÁVANÍ A VÝKONE ROZHODNUTÍ O PEŇAŽNEJ SANKCII V EURÓPSKEJ ÚNII

Uznávanie a výkon rozhodnutí o peňažnej sankcii na úrovni Európskej únie upravuje rámcové rozhodnutie Rady EÚ 2005/214/SVV. Uvedené rámcové rozhodnutie bolo do právneho poriadku Slovenskej republiky implementované zákonom o uznávaní a výkone rozhodnutí o peňažnej sankcii v Európskej únii, ktorý nadobudne účinnosť 1. augusta 2011.

4. OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV V PROCESSE POLICAJNEJ A JUSTIČNEJ SPOLUPRÁCE V TRESTNÝCH VECIACH

Zabezpečenie ochrany osobných údajov spracúvaných v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach upravuje rámcové rozhodnutie Rady EÚ 2008/977/SVV. V bulletine ULC Čarnogurský PRO BONO Vás oboznámime s transpozíciou uvedeného rozhodnutia do viacerých zákonov, napr. do zákona o súdech, zákona o Policajnom zbore, zákona o prokuratúre a pod.

5. NOVÝ ZÁKON O OBCHODNOM VESTNÍKU

Dňa 1. júna 2011 Národná rada Slovenskej republiky schválila zákon o Obchodnom vestníku, ktorý do slovenského právneho poriadku implementuje smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/101/ES o koordinácii záruk a smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/109/ES.

6. PRIPRAVUJE SA V NR SR - NOVELA ZÁKONA O NELEGÁLNEJ PRÁCI A NELEGÁLNOM ZAMESTNÁVANÍ

Dňa 19. mája 2011 bol v NR SR prerokovaný vládny návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní. Účelom zákona je transponovať do právneho poriadku Slovenskej republiky smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/52/ES.

NOVELA OBCHODNÉHO ZÁKONNÍKA

Dňa 1. júna 2011 bola v NR SR schválená **novela zákona č. 513/1991 Z. z.** Obchodný zákonník (ďalej len „novela“), ktorá nadobudne **účinnosť dňa 30. júna 2011**. Účelom novely je implementácia smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/109/ES, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 77/91/EHS, 78/855/EHS, 82/891/EHS a smernica 2005/56/ES, pokiaľ ide o požiadavky na predkladanie správ a dokumentačné požiadavky v prípade zlúčenia, splynutia alebo rozdelenia akciových spoločností.

Zmena informačných povinností akciových spoločností

Novelou sa zmenia niektoré **informačné povinnosti** akciových spoločností pri splynutí alebo zlúčení spoločností (ďalej len „fúzia“). Podľa súčasnej právnej úpravy má spoločnosť povinnosť uložiť návrh zmluvy o fúzii do zbierky listín a následne zverejniť jej uloženie v lehote najneskôr 30 dní pred dňom konania valného zhromaždenia, ktoré má rozhodovať o schválení dotknutej zmluvy. Po novom si bude akciová spoločnosť môcť uvedenú povinnosť splniť aj **zverejnením návrhu zmluvy o fúzii** v Obchodnom vestníku **najneskôr 30 dní** pred dňom konania valného zhromaždenia, ktoré má rozhodovať o schválení zmluvy. Predstavenstvo spoločnosti podieľajúcej sa na fúzii bude tiež povinné informovať valné zhromaždenie o podstatnej zmene obchodného majetku a záväzkov, ktoré nastanú v období od vyhotovenia návrhu zmluvy o fúzii po konanie valného zhromaždenia, ktoré bude o fúzii rozhodovať. Súčasne sa novelou zavedie možnosť neuplatniť ustanovenia § 218b ods. 1 až 3 Obchodného zákonníka, ak s tým budú súhlasiť všetci akcionári všetkých spoločností podieľajúcich sa na fúzii. V praxi to znamená, že v prípade odsúhlasenia všetkými akcionármi fúzujúcich spoločností predstavenstvo spoločností nebude povinné pred fúziou vyhotoviť podrobnú písomnú správu o chystanej fúzii, informovať valné zhromaždenie o podstatných zmenách obchodného majetku a záväzkov, ktoré nastanú v období od vyhotovenia návrhu zmluvy o fúzii do konania valného zhromaždenia a dozorná rada nebude povinná predložiť vyjadrenie o fúzii valnému

zhromaždeniu. Neuplatnenie uvedených ustanovení však nebude možné, ak vyjadrí nesúhlas čo i len jeden akcionár spoločností podieľajúcich sa na fúzii.

V prípade, že sú akcie akciovej spoločnosti zúčastňujúcej sa na fúzii obchodované na regulovanom trhu cenných papierov hoci aj sčasti, nebude uvedená spoločnosť po novom povinná vypracovať **priebežnú účtovnú závierku** podľa ustanovenia § 218c ods. 2 písm. c) Obchodného zákonníka, za splnenia podmienky, že zverejní **polročnú finančnú správu** podľa zákona č. 429/2002 Z. z. o burze cenných papierov a poskytne ju akcionárom spoločnosti na nahliadnutie v sídle spoločnosti v lehote najmenej 30 dní pred dňom konania valného zhromaždenia, ktoré má rozhodovať o fúzii alebo ju zverejní na svojom webovom sídle. Akciová spoločnosť nebude povinná vypracovať priebežnú účtovnú závierku ani v prípade, ak s tým budú súhlasiť všetci akcionári každej zo spoločností podieľajúcich sa na fúzii.

Novela ustanovila novú **povinnú náležitosť pozvánky** na valné zhromaždenie alebo oznámenia o konaní valného zhromaždenia, ktoré má rozhodovať o fúzii, a to **poučenie o možnosti prístupu k elektronickej podobe dokumentov** podľa § 218c ods. 2 Obchodného zákonníka (napr. návrh zmluvy o fúzii, priebežná účtovná závierka, správy nezávislých expertov a pod.) za podmienky, že bude uplatnený postup podľa § 218c ods. 9 Obchodného zákonníka. Podľa nového ustanovenia § 218c ods. 9 Obchodného zákonníka môže akciová spoločnosť splniť povinnosť umožniť nahliadnuť do dokumentov podľa § 218c ods. 2 Obchodného zákonníka aj tým, že **dokumenty uverejní na svojom webovom sídle** nepretržite najmenej 30 dní pred dňom konania valného zhromaždenia, ktoré má rozhodovať o fúzii. Ak akciová spoločnosť zverejní dokumenty na webovom sídle v podobe, ktorá umožňuje ich tlač, nebude povinná poskytnúť akcionárovi kópie dokumentov. Ak dokumenty nebude na webovom sídle zverejňovať nepretržite počas najmenej 30 dní pred valným zhromaždením,

Nová povinná náležitosť pozvánky na valné zhromaždenie

bude spoločnosť povinná poskytnúť akcionárovi **dokumenty aj v listinnej podobe**. Uvedené ustanovenia sa na základe odkazu § 69aa ods. 10 Obchodného zákonníka budú primerane vzťahovať aj na cezhraničné fúzie, a to popri akciových spoločnostiach aj na verejnú obchodnú spoločnosť, komanditnú spoločnosť a družstvo, ak v rámci procesu cezhraničnej fúzie vystupujú ako slovenské zúčastnené spoločnosti. V zmysle ustanovenia § 152a ods. 1 Obchodného zákonníka sa uvedené ustanovenia vzťahujú aj na spoločnosti s ručením obmedzeným.

Ak sa má založiť nástupnícka spoločnosť alebo sa na zlúčenie spoločností vyžaduje zvýšenie základného imania nástupníckej spoločnosti, bude po novom **potrebný znalecký posudok na nepeňažný vklad** v prípade, že všetci akcionári všetkých fúzujúcich spoločností udelia súhlas s nevypracovaním písomnej správy nezávislého experta. Správa predstavenstva bude po novom musieť okrem údajov v zmysle ustanovenia § 218b ods. 1 Obchodného zákonníka obsahovať aj vysvetlenie a odôvodnenie kritérií prerozdelenia akcií, informáciu o vyhotovení znaleckých posudkov na nepeňažné vklady do nástupníckej spoločnosti podľa odseku 1 alebo informáciu o určení hodnoty nepeňažného vkladu

do nástupníckej spoločnosti v písomnej správe nezávislého experta podľa § 218a ods. 3, ako aj informáciu o uložení uvedených listín do zbierky listín.

Novela upravila aj **obnovenie účasti člena - právnickej osoby v družstve**. Podľa nového ods. 5 § 232 Obchodného zákonníka sa účasť člena v družstve obnoví, ak bol konkurz na majetok člena, ktorého účasť v družstve zanikla jej vstupom do likvidácie alebo vyhlásením konkurzu, právoplatným rozhodnutím súdu zrušený z iných dôvodov ako po splnení rozvrhového uznesenia alebo pre nedostatok majetku, alebo ak bola rozhodnutím súdu zastavená exekúcia.

Zmena sa dotkne aj **povinnosti akciových spoločností, ktoré vydali listinné akcie na meno**. Uvedené spoločnosti boli povinné zabezpečiť odovzdanie zoznamu akcionárov s povinnými údajmi stredisku cenných papierov do 31. decembra 1999. Ak si uvedenú povinnosť nesplnili, súd bol povinný spoločnosť aj bez návrhu zrušiť a **nariadiť jej likvidáciu**. V súlade s novým znením zákona, ak si spoločnosti po novom uvedenú povinnosť splnia do 30. júna 2011, súd ich nezruší. Ak tak neučinia, majú možnosť splniť si svoju povinnosť v novej lehote určenej súdom.

Obnovenie účasti člena v družstve

OCHRANA SPOTREBITEĽA PRI POSKYTOVANÍ NIEKTORÝCH SLUŽIEB CESTOVNÉHO RUCHU

Dňa 17. mája 2011 Národná rada Slovenskej republiky schválila **zákon č. 161/2011 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri poskytovaní niektorých služieb cestovného ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov** (ďalej len „zákon“). Uvedený zákon bol prezidentom Slovenskej republiky vrátený NR SR na opätovné prerokovanie. Zákon v prepracovanej podobe nadobudne **účinnosť dňa 1. júla 2011**.

Zákon do slovenského právneho poriadku transponuje smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2008/122/ES zo

dňa 14. januára 2009 o ochrane spotrebiteľov, ktorá reagovala na nové dovolenkové produkty a potrebu nahradenia smernice 1994/47/ES.

Predmetom zákona je úprava práv spotrebiteľa a povinnosti predávajúceho týkajúce sa časovo vymedzeného **užívania ubytovacích zariadení, poskytovania dlhodobých rekreačných služieb**, ich výmeny a sprostredkovania ich ďalšieho predaja, náležitosti týchto spotrebiteľských zmlúv a pôsobnosť orgánov dohľadu pri kontrole dodržiavania tohto zákona.

Predmet zákona

Pod pojmom spotrebiteľ sa v zmysle ust. § 2 písm. a) zákona rozumie fyzická osoba, ktorá nakupuje a používa služby pre osobnú potrebu alebo pre potrebu príslušníkov svojej domácnosti. **Výmenným systémom** sa v zmysle písm. b) tohto ustanovenia chápe systém, prostredníctvom ktorého môže spotrebiteľ nadobudnúť právo užívať ubytovacie zariadenie alebo iné služby za to, že iným osobám dočasne poskytne prístup k právam, ktoré mu vyplývajú zo zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení a do ktorého sa spotrebiteľ zapája za odplatu na základe zmluvy o účasti vo výmennom systéme. Pojem **ubytovacie zariadenie** zahŕňa budovu, priestor alebo plochu, v ktorej sa spotrebiteľovi za úhradu poskytuje prechodné ubytovanie a s ním spojené služby.

Povinnosti predávajúceho

Ustanovenie § 3 zákona určuje povinnosti predávajúceho pri poskytovaní informácií pred uzavretím zmluvy a pri reklame. V zmysle ods. 1 uvedeného ustanovenia je predávajúci povinný v dostatočnom časovom predstihu pred uzavretím zmluvy bezodplatne, jasne a zrozumiteľne poskytnúť spotrebiteľovi určité a pravdivé informácie prostredníctvom vyplneného informačného formulára. Jednotlivé typy formulárov sú určené v prílohách 1-4 zákona.

Podľa ust. § 3 ods. 2 predávajúci je povinný vyplnený informačný formulár podľa odseku 1 poskytnúť písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, ktorý je pre spotrebiteľa ľahko dostupný.

V zmysle § 3 ods. 4 jednou z povinností predávajúceho je zabezpečiť, aby reklama, ktorá sa týka časovo vymedzeného užívania ubytovacích zariadení, poskytovania dlhodobých rekreačných služieb, sprostredkovania ďalšieho predaja a účasti vo výmennom systéme, obsahovala údaj o možnosti získať informácie podľa odseku 1, ako aj miesto, kde je možné tieto informácie získať.

Ustanovenie § 3 ods. 5 určuje povinnosti predávajúceho počas prezentácií alebo iných propagačných podujatí. Predávajúci je povinný sprístupniť spotrebiteľovi informácie podľa odseku 1 počas celého trvania prezentácie alebo

iné propagačné podujatia, ktorých cieľom je uzavretie zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, zmluvy o poskytovaní rekreačných služieb, zmluvy o sprostredkovaní ďalšieho predaja a zmluvy o účasti vo výmennom systéme. V pozvánke na prezentáciu alebo iné propagačné podujatie je predávajúci povinný uviesť jasne, zrozumiteľne a pravdivo obchodný účel a povahu prezentácie alebo iného propagačného podujatia.

Odsek 6 uvedeného ustanovenia definuje **povinnosť predávajúceho** pred uzavretím zmluvy podľa § 4 ods. 1 až 4 zákona výslovne **poučiť spotrebiteľa** o práve na odstúpenie od zmluvy, o dĺžke lehoty na odstúpenie od zmluvy a o zákaze predbežného plnenia podľa § 7 ods. 1 zákona.

Ustanovenie § 4 zákona definuje jednotlivé typy zmlúv o poskytovaní niektorých služieb cestovného ruchu.

Typy zmlúv o poskytovaní niektorých služieb

Zmluvou o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení sa predávajúci zaväzuje, že spotrebiteľovi poskytne do užívania jedno alebo viac ubytovacích zariadení s možnosťou nocľahu na čas dlhší ako jedno pobytové obdobie, a spotrebiteľ sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú odplatu. Zmluva o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení sa uzatvára na **čas dlhší ako jeden rok**.

Zmluvou o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb sa predávajúci zaväzuje, že spotrebiteľovi poskytne najmä zľavy alebo iné výhody pri ubytovaní, a to samostatne alebo v spojení s cestovnými službami alebo inými službami, a spotrebiteľ sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú odplatu. Zmluva o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb sa uzatvára na **čas dlhší ako jeden rok**.

Zmluvou o účasti vo výmennom systéme sa predávajúci zaväzuje, že spotrebiteľovi umožní účasť vo výmennom systéme, a spotrebiteľ sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú odplatu.

Všetky uvádzané typy zmlúv musia mať **písomnú formu**. Predávajúci je pri uzavretí zmluvy povinný spotrebiteľovi

odovzdať vyhotovenie zmluvy písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, ktorý je spotrebiteľovi dostupný.

Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je vyplnený **informačný formulár** (§ 3 ods. 1 zákona). Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, zmena tohto formulára nie je možná. Zmena je prípustná, ak to vyplýva z neobvyklých a nepredvídateľných okolností, ktoré predávajúci ani s vynaložením náležitej odbornej starostlivosti nemohol ovplyvniť. Zmenu poskytnutých predzmluvných informácií uvedených vo vyplnenom informačnom formulári oznámi pred uzavretím zmluvy predávajúci spotrebiteľovi písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, ktorý je pre spotrebiteľa ľahko dostupný a zmena sa výslovne uvedie v zmluve.

Ďalšou neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je vyplnený formulár na odstúpenie od zmluvy.

V zmysle § 5 ods. 1 zákona, pokiaľ ide o zmluvu o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, ktorej predmetom je užívanie jednotlivo určenej nehnuteľnosti, predávajúci je povinný poskytnúť spotrebiteľovi aj úradne overený preklad zmluvy v štátnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov členského štátu Európskej únie, v ktorom sa nehnuteľnosť nachádza, ak ide o úradný jazyk Európskej únie.

Odsek 3 uvedeného ustanovenia zakazuje predávajúcemu prezentovať alebo ponúkať časovo vymedzené užívanie ubytovacích zariadení alebo poskytovanie dlhodobých rekreačných služieb ako príležitosť na zhodnotenie zaplatených peňažných prostriedkov, ktoré spotrebiteľ zaplatí ako odplatu podľa zmluvy v súlade s ust. § 4 zákona.

Právo spotrebiteľa na odstúpenie od zmluvy

Podľa § 6 ods. 1 zákona je spotrebiteľ oprávnený bez uvedenia dôvodu odstúpiť od zmluvy v lehote **14 kalendárnych dní** odo dňa uzavretia zmluvy alebo zmluvy o budúcej zmluve. Ak je zmluva alebo zmluva o budúcej zmluve spotrebiteľovi odovzdaná neskôr ako v deň jej uzavretia, lehota na odstúpenie od zmluvy sa počíta odo dňa jej doručenia spotrebiteľovi alebo odo

dňa jej osobného prevzatia spotrebiteľom. V prípade **porušenia povinnosti** predávajúceho na predloženie formulára na odstúpenie od zmluvy je lehota na odstúpenie od zmluvy stanovená na **jeden rok a 14 kalendárnych dní**. Ak predávajúci **poruší** svoju povinnosť na predloženie informačného formulára, lehota sa **predlžuje na 3 mesiace a 14 kalendárnych dní**.

Podľa § 6 ods. 5 zákona si spotrebiteľ môže uplatniť právo na odstúpenie od zmluvy podľa § 4 ods. 1 až 4 u predávajúceho písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, pričom môže použiť formulár na odstúpenie od zmluvy, ktorý mu odovzdal predávajúci podľa § 4 ods. 8. Lehota na odstúpenie od zmluvy podľa § 4 ods. 1 až 4 je zachovaná, ak spotrebiteľ odovzdá odstúpenie od zmluvy podľa prvej vety na poštovú prepravu v posledný deň lehoty.

V prípade odstúpenia od zmluvy predávajúci nemá nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov spojených s plnením zmluvy, ktoré bolo alebo podľa zmluvy malo byť spotrebiteľovi poskytnuté pred odstúpením od zmluvy.

Podľa § 6 ods. 7, pokiaľ spotrebiteľ odstúpi od zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo od zmluvy o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb, **zrušuje sa od začiatku aj každá zmluva**, na základe ktorej nadobudne spotrebiteľ služby súvisiace s predmetom zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo zmluvy o dlhodobom poskytovaní rekreačných služieb, ktoré poskytuje predávajúci alebo tretia strana na základe dohody s predávajúcim. To isté platí aj pre zmluvu o účasti vo výmennom systéme, ktorá sa viaže na zmluvu o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo na zmluvu o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb. Pre nároky predávajúceho platí ustanovenie predchádzajúceho odseku rovnako.

V zmysle ustanovenia § 7 ods. 1 zákona predávajúci alebo tretia osoba nesmú pred uplynutím lehoty na odstúpenie od zmluvy podľa § 4 ods. 1 až 4, na základe zmluvy o časovo vymedzenom

užívaní ubytovacích zariadení, zmluvy o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb alebo zmluvy o účasti na výmennom systéme, od spotrebiteľa požadovať poskytnutie plnenia, ktorým je najmä platba vopred, odplata dohodnutá v zmluve, poskytovanie zábezpeky, vinkulácia peňažných prostriedkov na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovné uznanie dlhu alebo akákoľvek iná protihodnota pre predávajúceho alebo tretiu osobu. Obdobne ods. 2 tohto ustanovenia **zakazuje** pri zmluvách o sprostredkovaní ďalšieho predaja **požadovať od spotrebiteľa plnenie** podľa odseku 1 skôr, ako sa uskutoční sprostredkovanie alebo skôr, ako dôjde k ukončeniu zmluvy iným spôsobom.

Platobný mechanizmus

Ustanovenie **§ 8** upravuje platobný mechanizmus. Všetky platby, vrátane akéhokoľvek členského poplatku, sa podľa zmluvy o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb rozvrhnú na **rovnako vysoké ročné splátky** a uhrádzajú sa podľa splátkového kalendára, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

Každú **výzvu na úhradu** je predávajúci povinný zaslať spotrebiteľovi **písomne** alebo na inom trvanlivom nosiči, ktorý je spotrebiteľovi ľahko dostupný, aspoň

14 kalendárnych dní pred dátumom splatnosti každej splátky.

Odsek 3 predmetného ustanovenia umožňuje spotrebiteľovi po úhrade prvej splátky **skončiť zmluvu** tak, že to predávajúcemu oznámi do 14 kalendárnych dní od doručenia výzvy na zaplatenie každej nasledujúcej splátky. Ani v takomto prípade nemá predávajúci právo na žiadne ďalšie plnenie od spotrebiteľa.

Dohľad nad dodržiavaním povinností ustanovených týmto zákonom vykonáva **Slovenská obchodná inšpekcia**.

Predmetný zákon novelizuje aj ustanovenie § 53 Občianskeho zákonníka, do ktorého sa vkladá **nový odsek 8**. Podľa tohto ustanovenia, ak poskytne dodávateľ spotrebiteľovi plnenie a spotrebiteľ si ho neobjednal, nie je spotrebiteľ povinný plnenie vrátiť ani ho uschovať; vylúčené sú aj ďalšie nároky dodávateľa voči spotrebiteľovi. **Nevyžiadaným plnením** je aj ďalšie opakujúce sa plnenie poskytnuté spotrebiteľovi na základe zmluvy uzavretej prostriedkami diaľkovej komunikácie, ak spotrebiteľ výslovne o takéto plnenie nepožiadaval. Ak dodávateľ nepreukáže opak, považuje sa opakujúce sa plnenie vždy za nevyžiadané.

Novela Občianskeho zákonníka

ZÁKON O UZNÁVANÍ A VÝKONE ROZHODNUTÍ O PEŇAŽNEJ SANKCII V EURÓPSKEJ ÚNII

Zákon o uznávaní a výkone rozhodnutí o peňažnej sankcii v Európskej únii (ďalej len „zákon o uznávaní cudzích rozhodnutí“) bol v NR SR schválený dňa **1. júna 2011**, účinnosť nadobudne **1. augusta 2011**. Zákon sa uplatňuje len vo vzťahu k tým členským štátom, ktoré prebrali do svojho právneho poriadku rámcové rozhodnutie Rady EÚ 2005/214/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na peňažné sankcie. Voči členským štátom, ktoré uvedené rámcové rozhodnutie neprebrali, sa budú uplatňovať príslušné medzinárodné zmluvy, ktoré upravujú uznanie a výkon cudzích rozhodnutí v trestných veciach.

Rozhodnutie o peňažnej sankcii členského štátu bude podľa zákona o uznávaní cudzích rozhodnutí možné uznať a vykonať v Slovenskej republike, len ak povinný má na území Slovenskej republiky **bydlisko, sídlo, majetok alebo príjem**. Súčasne bude musieť skutok, pre ktorý bolo rozhodnutie o peňažnej sankcii vydané, byť **trestným činom** aj podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, čo bude musieť príslušný súd skúmať. Trestnosť činu v Slovenskej republike však príslušný súd nebude skúmať pri trestných činoch, ktoré sú špecifikované v ustanovení **§ 3 ods. 3** zákona o uznávaní cudzích rozhodnutí.

Pôsobnosť zákona

Pôjde napríklad o trestný čin účasti na zločinnom spolčení, terorizmus, korupciu, počítačová kriminalita, krádež, porušovanie práv duševného vlastníctva a pod. Podmienku trestnosti súd nebude skúmať ani pri protiprávnom konaní zakladajúcom porušenie pravidiel cestnej premávky. Pôsobnosť zákona sa nebude vzťahovať len na rozhodnutia súdov, ale aj na **rozhodnutia správnych orgánov**, ak je proti ich rozhodnutiam možné podať opravný prostriedok, o ktorom rozhoduje súd s právomocou v trestných veciach. Pôjde najmä o rozhodnutia správnych orgánov pre menej závažné trestné činy a pre protiprávne konanie založené na porušení pravidiel cestnej premávky.

Postup pri odovzdávaní výkonu rozhodnutia orgánom cudzieho štátu

Členský štát, v ktorom bolo vydané rozhodnutie o peňažnej sankcii (ďalej len „štát pôvodu“), bude povinný vydať **osvedčenie o vydaní rozhodnutia o peňažnej sankcii** (ďalej len „osvedčenie“). Vzor osvedčenia tvorí prílohu č. 1 zákona o uznávaní cudzích rozhodnutí. Osvedčenie bude musieť byť preložené do slovenského jazyka, s výnimkou prípadov, ak bude vo vzťahu k členskému štátu upravené použitie jazyka v konaní podľa zákona o uznávaní cudzích rozhodnutí na základe vzájomnosti vyhlásenej Ministerstvom spravodlivosti Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“). Ak bude rozhodnutie o peňažnej sankcii vydané na základe trestných činov uvedených v ustanovení § 3 ods. 3 zákona o uznávaní cudzích rozhodnutí alebo na základe protiprávneho konania, zakladajúceho porušenie pravidiel cestnej premávky, štát pôvodu uvedenú skutočnosť vyznačí v osvedčení. Rozhodnutie o peňažnej sankcii alebo iné písomné podklady nebudú musieť byť vyhotovené v slovenskom jazyku.

Rozhodnutie o peňažnej sankcii a osvedčenie zašle štát pôvodu na ministerstvo. **Ministerstvo preskúma rozhodnutie** a ak zistí, že k osvedčeniu nie je pripojené rozhodnutie o peňažnej sankcii alebo osvedčenie nie je preložené do slovenského jazyka, vyzve justičný orgán štátu pôvodu o **odstránenie nedostatkov** v lehote **do 90 dní**. Ak nedostatky nebudú v danej lehote odstránené, ministerstvo vec vráti justičnému orgánu

štátu pôvodu. Vec vráti tiež v prípade, ak osvedčenie vydal nepríslušný orgán alebo slovenské súdy nemajú vo veci právomoc. Ak podanie nebude obsahovať uvedené nedostatky, ministerstvo bezodkladne osvedčenie a rozhodnutie o peňažnej sankcii zašle príslušnému súdu na rozhodnutie. Na konanie o uznaní a výkone rozhodnutia o peňažnej sankcii bude príslušný **krajský súd**, v ktorého obvode má **povinný bydlisko alebo sídlo**, ak povinný nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo, bude na konanie príslušný **Krajský súd v Bratislave**. Na konanie o uznaní a výkone rozhodnutia o peňažnej sankcii, ktoré vydal správny orgán štátu pôvodu, bude príslušný **Okresný súd Bratislava I**.

Príslušný súd bude rozhodovať **rozsudkom** na neverejnom zasadnutí po písomnom vyjadrení prokurátora, ak ide o rozhodnutie o uznaní a výkone peňažnej sankcie, ktoré vydal súd štátu pôvodu alebo **uznesením** bez nariadenia hlavného pojednávania, verejného zasadnutia alebo neverejného zasadnutia, ak ide o rozhodnutie o uznaní a výkone peňažnej sankcie, ktoré vydal správny orgán štátu pôvodu. **Rozhodnutie sa bude doručovať povinnému a ministerstvu, rozsudok aj prokurátorovi**. Proti rozsudku bude prípustné **odvolanie**, ktoré bude môcť podať povinný, prokurátor alebo minister spravodlivosti Slovenskej republiky. Proti uzneseniu bude prípustné odvolanie, ktoré bude môcť podať povinný. Odvolanie bude mať odkladný účinok.

Zákon stanovil tiež podmienky, za ktorých súd rozhodne o **odmietnutí uznania a výkonu rozhodnutia** o peňažnej sankcii. Jedná sa o prípady, ak **(1)** voči tej istej osobe pre ten istý skutok už bolo právoplatne rozhodnuté slovenským súdom, alebo ak súd má informáciu, že pre ten istý skutok sa konanie v členskom štáte právoplatne skončilo odsudzujúcim rozsudkom, ktorý bol už vykonaný, **(2)** skutok, pre ktorý bolo vydané rozhodnutie, nie je trestným činom podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, **(3)** rozhodnutie o peňažnej sankcii sa týka skutkov, ktoré sa podľa právneho poriadku Slovenskej republiky považujú za spáchané čiastočne

Rozhodovanie o uznaní a výkone rozhodnutia

alebo v celom rozsahu na území Slovenskej republiky, (4) rozhodnutie o peňažnej sankcii sa týka skutkov, ktoré boli spáchané mimo územia štátu pôvodu a právny poriadok Slovenskej republiky neumožňuje trestné stíhanie pre rovnaké skutky, ak boli spáchané mimo územia Slovenskej republiky, (5) povinný je vyňatý z pôsobnosti orgánov činných v trestnom konaní a súdu, (6) osoba nie je podľa právneho poriadku Slovenskej republiky z dôvodu jej veku trestne zodpovedná za konanie, pre ktoré bolo vydané rozhodnutie o peňažnej sankcii, (7) výška uloženéj peňažnej sankcie je nižšia ako 70 Eur, (8) rozhodnutie o peňažnej sankcii zjavne nezodpovedá vydanému osvedčeniu, alebo osvedčenie je neúplné, (9) výkon rozhodnutia o peňažnej sankcii je premlčaný podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, (10) povinný nebol poučený o možnosti podať opravný prostriedok, alebo (11) sa povinný osobne nezúčastnil konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia o peňažnej sankcii.

Výkon rozhodnutia Po nadobudnutí právoplatnosti rozhodnutia o uznaní a výkone súd vyzve povinného, aby peňažnú sankciu zaplatil

do 15 dní. Súd povinného súčasne upozorní, že inak sa bude zaplatenie vymáhať. Ak povinný v určenej lehote nezaplatí peňažnú sankciu, ďalší postup bude ustanovený **zákonom č. 65/2001 Z. z.** o správe a vymáhaní súdnych pohľadávok.

Ak bude slovenský súd orgánom pôvodu, zašle rozhodnutie o peňažnej sankcii a osvedčenie prostredníctvom ministerstva členskému štátu, v ktorom má povinný bydlisko, sídlo, majetok alebo príjem. Výkon rozhodnutia o peňažnej sankcii bude možné **odovzdať len do jedného členského štátu**. Súd bude povinný informovať členský štát, do ktorého odovzdal výkon rozhodnutia, že odsúdenému bola v Slovenskej republike udelená **milosť** alebo **amnestia** alebo nastali iné skutočnosti, pre ktoré je **rozhodnutie nevykonateľné**. Ak bude rozhodnutie odovzdané, nebude možné ho vykonať na území Slovenskej republiky.

Zákonom o uznávaní cudzích rozhodnutí boli tiež vykonané sprievodné **novelizácie zákona č. 99/1963 Zb.** Občiansky súdny poriadok a **zákona č. 65/2001 Z. z.** o správe a vymáhaní súdnych pohľadávok.

Odovzdanie rozhodnutia na výkon do cudzieho štátu

Sprievodné novelizácie

OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV V PROCESE POLICAJNEJ A JUSTIČNEJ SPOLUPRÁCE V TRESTNÝCH VECIACH

Novela zákona č. 757/2004 Z. z. o súdoch (ďalej len „novela“) bola v NR SR schválená dňa 1. júna 2011, účinnosť nadobudne dňa 1. augusta 2011. Účelom novely je transpozícia rámcového rozhodnutia Rady EÚ 2008/977/SVV o ochrane osobných údajov spracúvaných v rámci policajnej a justičnej spolupráce v trestných veciach. V zmysle uvedeného rámcového rozhodnutia majú členské štáty EÚ chrániť osobné údaje fyzických osôb, ak sa prenášajú alebo poskytujú medzi členskými štátmi EÚ, poskytujú sa orgánom EÚ alebo boli orgánom členských štátov EÚ poskytnuté orgánmi EÚ alebo z informačných

systemov zriadených EÚ. Rámcové rozhodnutie sa vzťahuje na poskytnutie osobných údajov za účelom predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania, stíhania alebo výkonu trestu.

Ochrana osobných údajov je upravená všeobecným právnym predpisom, t. j. **zákonom č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov**. Právne úpravy v jednotlivých právnych predpisoch, ktoré sa špecificky vzťahujú na vyššie uvedené oblasti, predstavujú špeciálnu právnu úpravu. Vo vzťahu všeobecnej a špeciálnej právnej úpravy si dovoľujeme

poukázat' na mieru subsidiarity všeobecnej úpravy. Všeobecná právna úprava sa uplatňuje v miere závislej od štádia konania, napr. vo fáze vyšetrovania, alebo odhaľovania trestnej činnosti sa všeobecná právna úprava uplatňuje v menšej miere ako napríklad v štádiu po podaní obžaloby.

Po novom budú okrem Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) **preverovať potrebnosť osobných údajov aj súdy**. Raz ročne budú mať povinnosť vykonať previerku potrebnosti osobných údajov, pričom oproti súčasnej právnej úprave budú oprávnené nepotrebné údaje nielen zlikvidovať, ale aj **anonymizovať**. Anonymizácia sa bude vykonávať tak, že osobné údaje sa pozmenia takým spôsobom, že nebudú môcť byť priradené ku konkrétnej fyzickej osobe alebo sa k nej budú môcť priradiť len s neúmerným vynaložením práce, nákladov alebo času.

Novela zákona o súdoch

Nové ustanovenia § 82c až 82h zákona o súdoch upravujú **prenos, poskytovanie a spracúvanie osobných údajov** v rámci justičnej spolupráce v trestnoprávných veciach v prípadoch, ak sa osobné údaje budú prenášať alebo poskytovať medzi členskými štátmi EÚ, orgánmi Európskej únie alebo orgánmi vytvorenými spoločne členskými štátmi EÚ. Ministerstvo a súdy budú povinné prijať opatrenia na zamedzenie sprístupňovania alebo poskytovania osobných údajov, ktoré sú **nepravdivé, neúplné a neaktuálne**. V prípade, že osobné údaje nebudú pravdivé, úplné alebo aktuálne, bude poskytovateľ alebo ten, kto sprístupňuje údaje, t. j. ministerstvo alebo súd, povinný bezodkladne informovať o tejto skutočnosti orgán, ktorému údaj sprístupnil alebo poskytol. Poskytovateľ údajov bude povinný určiť účel poskytnutia alebo sprístupnenia a v prípade potreby aj obmedzenia spracúvania údajov, ak to bude odvodnené bezpečnosťou osôb, základnými záujmami bezpečnosti Slovenskej republiky, odhaľovaním, objasňovaním alebo vyšetrovaním trestného činu alebo zjavnou neprímeranosťou alebo nepodstatnosťou vzhľadom na účely, na ktoré sa údaje požadujú. Po poskytnutí osobných údajov bude povinnos-

ťou poskytovateľa **vyhotoviť úradný záznam**, ktorý bude súčasťou centrálného informačného systému.

Osobné údaje prijaté ministerstvom alebo súdom bude ministerstvo alebo súd oprávnený spracúvať okrem účelu, na ktorý boli poskytnuté, **aj na účely (1) trestného stíhania iných trestných činov ako sú tie, na ktoré sa osobné údaje poskytnú, (2) výkonu trestu, (3) iného súdneho konania, ktoré priamo súvisí so stíhaním trestného činu alebo s výkonom trestu, (4) predchádzania bezprostredného a závažného ohrozenia bezpečnosti osôb alebo verejného poriadku, (5) vymedzené v súhlase členského štátu EÚ, ktorý osobné údaje poskytuje alebo uvedené v súhlase dotknutej fyzickej osoby alebo (6) na účely ich ďalšieho historického, vedeckého alebo štatistického spracúvania**. Ak boli údaje poskytnuté ministerstvu alebo súdu orgánom EÚ, bude ministerstvo alebo súd povinný na žiadosť poskytovateľa oboznámiť ho so spracúvaním poskytnutých údajov. Ministerstvo alebo súd **nebude informovať dotknutú osobu** o zhromažďovaní alebo spracúvaní údajov o nej, ak ich poskytovateľ požiada o neinformovanie osoby. Osobné údaje bude možné poskytnúť tretím štátom alebo medzinárodným organizáciám, ak (1) to bude nevyhnutné na predchádzanie trestným činom, vyšetrovanie, odhaľovanie alebo stíhanie alebo na výkon trestov, (2) prijímajúci orgán v treťom štáte alebo prijímajúci medzinárodný orgán bude zodpovedať za predchádzanie trestným činom, za ich vyšetrovanie, odhaľovanie alebo stíhanie alebo za výkon trestov, (3) príslušný orgán, od ktorého sa údaje získali, súhlasil s ich ďalším poskytnutím alebo sprístupnením tretiemu štátu, **alebo (4) tretí štát alebo medzinárodný orgán zaručí primeranú úroveň ochrany pri spracúvaní poskytnutých údajov**.

Osobné údaje bude možné poskytnúť alebo sprístupniť aj osobám, ktoré nie sú orgánmi verejnej moci, ak s tým orgán EÚ, ktorý údaje poskytol, bude súhlasiť, poskytnutie údajov nepoškodí záujmy dotknutej fyzickej osoby a poskytnutie alebo sprístupnenie bude potrebné na účely (1) plnenia úloh

ministerstva alebo súdu ustanovených zákonom, (2) predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhalovania, stíhania alebo výkonu trestov alebo (3) predchádzania bezprostredného a závažného ohrozenia bezpečnosti osôb alebo verejného poriadku.

Pridelovanie vecí senátom Najvyššieho súdu SR bolo novelou upravené tak, že vo veciach, v ktorých koná Najvyšší súd o riadnych opravných prostriedkoch proti rozhodnutiam Špecializovaného trestného súdu, budú rozhodovať senáty Najvyššieho súdu zložené zo sudcov, ktorí sú členmi trestnoprávneho kolégia Najvyššieho súdu SR. Každý člen trestnoprávneho kolégia Najvyššieho súdu bude musieť byť členom aspoň jedného senátu podľa prechádzajúcej vety, s výnimkou prípadu, keď písomne pred vznikom členstva vyjadrí nesúhlas s členstvom v senáte. Uvedené veci sa budú senátom **pridelovať rovnomerne**.

Novela zákona o Policajnom zbore

Uvedená novela sa dotkne aj **zákona č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore**. Policajný zbor bude povinný prijať opatrenia, ktoré zamedzia poskytovaniu a sprístupňovaniu osobných údajov, ktoré sú **nesprávne, neúplné alebo neaktuálne**, pričom podľa možnosti overí pred ich poskytnutím alebo sprístupnením ich správnosť, úplnosť a aktuálnosť. Neoverené osobné údaje bude Policajný zbor povinný označiť a **uviesť mieru ich spoľahlivosti**. Ak Policajný zbor neoprávnené poskytne alebo sprístupní osobné údaje alebo poskytne alebo sprístupní nesprávne, neúplné alebo nepravdivé osobné údaje, bude povinný informovať príjemcu údajov, aby ich bezodkladne opravil, doplnil, zlikvidoval alebo blokoval. Policajný zbor bude po novom môcť nepotrebné údaje nielen zlikvidovať, ale bude ich môcť alternatívne aj **anonymizovať alebo blokovat**. Blokovanie osobných údajov sa vykoná tak, že sa osobné údaje označia spôsobom, aby v budúcnosti nemohli byť spracované, okrem spracovania, ktoré zabráni ich likvidácii. Každý, kto hodnoverným spôsobom preukáže svoju totožnosť, bude mať po novom právo písomne požiadať Policajný zbor

(1) o informovanie, aké osobné údaje Policajný zbor spracúva o jeho osobe, (2) o informovanie, aké osobné údaje a komu boli poskytnuté alebo sprístupnené, (3) o opravu, doplnenie, likvidáciu alebo blokovanie osobných údajov o jeho osobe alebo, (4) ak sa osobné údaje spracúvajú podľa osobitného predpisu, o poskytnutie informácie týkajúcej sa pôvodu osobných údajov a účelu ich spracúvania. Policajný zbor bude následne povinný bezplatne žiadateľovi **odpovedať do 30 dní** od doručenia písomnej žiadosti. Policajný zbor **neposkytne alebo obmedzí informáciu** o osobných údajoch, ak (1) môže dôjsť k ovplyvňovaniu alebo mareniu úradného postupu alebo šetrenia, (2) môže dôjsť k ovplyvňovaniu alebo mareniu pri predchádzaní a odhaľovaní trestných činov, zisťovaní páchatelov trestných činov, vyšetrovaní trestných činov, stíhaní a výkone rozhodnutí v trestnom konaní, (3) je to nevyhnutné na zabezpečenie ochrany verejného poriadku alebo bezpečnosti štátu, (4) je to potrebné na ochranu dotknutej osoby alebo práv a slobôd iných osôb, alebo (5) tak ustanovuje osobitný zákon. O tom, že Policajný zbor **neposkytne alebo obmedzí informáciu** o osobných údajoch, bude povinný písomne oboznámiť žiadateľa **do 30 dní** od doručenia písomnej žiadosti o poskytnutie informácie. V zaslanej informácii bude Policajný zbor povinný uviesť nielen dôvod neposkytnutia alebo obmedzenia informácie o osobných údajoch, ale aj **poučiť žiadateľa o možnosti prešetrenia** oznámenia o neposkytnutí informácie alebo poskytnutí obmedzenej informácie.

Obdobné zmeny ako zmeny v zákone č. 757/2004 Z. z. o súdoch a v zákone č. 171/1993 Z. z. o Policajnom zbore budú novelou vykonané aj v zákone č. 124/1992 Zb. o Vojenskej polícii, zákone č. 46/1993 Z. z. o Slovenskej informačnej službe, zákone č. 4/2001 Z. z. o Zbore väzenskej a justičnej strážej, zákone č. 153/2001 Z. z. o prokuratúre, zákone č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a zákone č. 652/2004 Z. z. o orgánoch štátnej správy v colníctve.

Novelizácia iných právnych predpisov

NOVÝ ZÁKON

O OBCHODNOM VESTNÍKU

Zákonom o Obchodnom vestníku (ďalej aj „zákon“) sa s účinnosťou odo dňa **1. júla 2011 zrušuje nariadenie** vlády Slovenskej republiky č. 42/2004 Z. z. o Obchodnom vestníku v znení neskorších predpisov.

Zákon do slovenského právneho poriadku transponuje smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/101/ES zo 16. septembra 2009 o koordinácii záruk a smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/109/ES zo 16. septembra 2009, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice Rady 77/91/EHS, 78/855/EHS, 82/891/EHS a smernica 2005/56/ES.

Návrh zákona bol vypracovaný predovšetkým s cieľom nastaviť pravidlá pre **elektronické vydávanie Obchodného vestníka** tak, aby bol **bezplatne prístupný širokej verejnosti** a aby osoby, ktoré majú záujem na informáciách, ktoré sa v ňom zverejňujú, mali možnosť kedykoľvek efektívne a jednoducho získať relevantné údaje.

Predmetná právna úprava primárne definuje procesnú stránku vydávania Obchodného vestníka. V súčasnosti sa Obchodný vestník vydáva v elektronickej a v listinnej podobe, pričom platí, že v prípade sporu má **prednosť listinná podoba**. V súlade s novou právnou úpravou bude publikácia Obchodného vestníka ako aj komunikácia s vydavateľom Obchodného vestníka prebiehať výlučne elektronicky s výnimkou údajov, ktoré zverejňujú osoby v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

Podmienky zverejnenia údajov

Zákon o Obchodnom vestníku spresňuje doteraz nejednotne upravenú otázku zverejňovaných údajov. V Obchodnom vestníku sa zverejňujú údaje, ktorých zverejnenie je viazané výlučne na zákon a nie na iný predpis podzákonnej právnej sily. Zároveň umožňujú voľbu zverejnenia údajov, ktorých zverejnenie ustanovuje osobitný zákon,

avšak neustanovuje povinnosť ich zverejnenia v Obchodnom vestníku.

Zákon zavádza nový proces zverejňovania údajov. Podmienkou zverejnenia údajov je **vykonanie registrácie povinnou osobou**. Povinnou osobou sa na účely tohto zákona rozumie fyzická alebo právnická osoba, ktorej **zákon ustanovuje povinnosť zverejnenia údajov** v Obchodnom vestníku.

Po vykonaní registrácie vydavateľ prideli povinnej osobe **registračné číslo**. Podľa § 2 ods. 1 **vydavateľom, správcom a prevádzkovateľom** Obchodného vestníka je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky. Pridelené registračné číslo vydavateľ po vykonaní registrácie doručí povinnej osobe **do vlastných rúk** a povinná osoba bude registračné číslo používať pri ďalšej komunikácii s vydavateľom.

V zmysle ustanovenia **§ 4 ods. 3** vydavateľ Obchodného vestníka zverejní údaje pod podmienkou elektronického zaslania žiadosti. Predmetným ustanovením bola zavedená povinnosť vydavateľa zaslať povinnej osobe elektronicky správu o doručení žiadosti spolu s výzvou na splnenie poplatkovej povinnosti, tzv. **elektronická notifikácia**.

Predmetný zákon zachováva zverejnenie údajov v Obchodnom vestníku pod podmienkou zaplatenia úhrady. Režim platenia úhrady, resp. zákonnú povinnosť platenia poplatkov zveruje osobitnému zákonu, a to zákonu č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správnych poplatkoch“).

Poplatková povinnosť

Povinnosť úhrady správneho poplatku však **nie je absolútna**. Návrh zákona vymedzuje prípady vecného alebo osobného **oslobodenia od poplatkovej povinnosti**, a to buď v zákone o správnych poplatkoch (napr. § 4, položka 149a sadzobníka správnych poplatkov) alebo v osobitnom zákone (napr. § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám).

V prípade, že ide o žiadosť povinnej osoby, ktorá podlieha poplatkovej povinnosti, zverejní vydavateľ údaje **do piatich pracovných dní** odo dňa, keď správne mu orgánu prišla informácia o zaplatení správneho poplatku. Momentom označovaným ako okamih, kedy správne mu orgánu prišla informácia o zaplatení správneho poplatku, sa rozumie moment, kedy správny orgán na základe vykonania výpisu dennej závierky zistí, že mu prostredníctvom účtu štátnej pokladnice prišla na účet relevantná platba.

Ak zverejnenie údajov nepodlieha poplatkovej povinnosti a sú splnené niektoré zo zákonom vymedzených oslobodení od poplatkovej povinnosti, vydavateľ zverejní údaje **do piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti** o zverejnenie údajov. O doručení žiadosti vydavateľovi je povinná osoba informovaná na základe správy vygenerovanej informačným systémom.

Zverejnenie údajov

Obchodný vestník bude napriek jeho výlučne elektronickej podobe **označený číslom ročníka, poradovým číslom vydania a dňom jeho vydania**. Opodstatnenosť vydávania Obchodného vestníka „spravidla každý pracovný deň“ vyplýva najmä z množiny zverejňovaných údajov, ktoré viažu právne účinky voči tretím osobám práve ku dňu ich zverejnenia v Obchodnom vestníku (zásada všeobecnej materiálnej publicity).

Zodpovednosť za správnosť zverejnených údajov

Ustanovenie **§ 8** upravuje **princíp zodpovednosti**. Zodpovednosť za obsahovú a jazykovú správnosť údajov nesie povinná osoba. Za súlad zverejnených údajov s poskytnutými podkladmi zodpovedá vydavateľ.

Zároveň predmetné ustanovenie vylučuje zodpovednosť vydavateľa za zverejnenie údajov, ktoré sa podľa osobitného zákona nesprístupňujú (t. j. informácia obsahujúca napríklad utajované skutočnosti, bankové tajomstvo a pod.).

Predmetné ustanovenie predpokladá **dve formy opráv údajov**. V prípade, ak zodpovednosť nesie žiadateľ, vydavateľ

vykoná tzv. opravu na náklady povinnej osoby a za obdobných podmienok ako sú podmienky zverejňovania údajov na základe žiadosti povinnej osoby. Naopak, v prípade porušenia zodpovednosti zo strany vydavateľa tento vykoná opravu tzv. **redakčným oznámením**.

Nová zákonná úprava by mala zabezpečiť plynulý prechod z tlačenej podoby Obchodného vestníka na výlučne elektronicke podobe tak, že na žiadosti o zverejnenie údajov v Obchodnom vestníku, ktoré boli doručené a nezverejnené do účinnosti novely zákona, t. j. do 1. júla 2011, sa použije právna úprava nariadenia vlády o Obchodnom vestníku. To však neplatí o podobe zverejnených údajov, ktoré od 1. júla 2011 budú výlučne v elektronickej podobe.

Nakoľko jednou z obligatórnych podmienok zverejnenia údajov v Obchodnom vestníku je splnenie poplatkovej povinnosti, navrhuje sa zmena zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov. Novela by mala zaviesť **výber poplatkov výlučne formou bankového prevodu alebo poštovou poukážkou**. Účelom navrhovanej zmeny je záujem na zefektívnení výberu správneho poplatku.

Navrhuje sa aj vymedzenie vecného a osobného oslobodenia od poplatkovej povinnosti, vzťahujúce sa na zverejňovanie údajov v Obchodnom vestníku.

Obdobne sa navrhuje aj zmena zákona č. 530/1990 Zb. o dlhopisoch v znení neskorších predpisov, ktorá by mala zohľadňovať **požiadavku elektronickej formy žiadosti** o zverejnenie údajov v Obchodnom vestníku.

Znenie **§ 3 ods. 5** zákona o dlhopisoch sa mení z dôvodu prehľadnenia povinností emitenta pri zverejňovaní emisných podmienok dlhopisov a úlohy Národnej banky Slovenska pri zverejňovaní emisných podmienok dlhopisov ako aj zverejňovania oboch druhov zmien v emisných podmienkach dlhopisov v Obchodnom vestníku.

Prechodné ustanovenie

Zákon o správnych poplatkoch

Zákon o dlhopisoch

PRIPRAVUJE SA V NR SR – NOVELA ZÁKONA O NELEGÁLNEJ PRÁCI A NELEGÁLNOM ZAMESTNÁVANÍ

Dňa 19. mája 2011 bol v NR SR prerokovaný vládny návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní. Účelom návrhu zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je transponovať do právneho poriadku Slovenskej republiky smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2009/52/ES, ktorou sa stanovujú **minimálne normy pre sankcie a opatrenia voči zamestnávateľom** štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členských štátov. Návrh zákona bol následne pridelený gestorskému Výboru NR SR pre sociálne veci na prerokovanie v druhom čítaní, a to v lehote do 27. júna 2011.

Uvedený návrh dopĺňa zákon o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní z hľadiska **všeobecného zákazu nelegálneho zamestnávania** v rozsahu ustanovenom smernicou 2009/52/ES. Dopĺňujú sa osoby, na ktoré sa **rozširuje doterajší zákaz** nelegálneho zamestnávania, a to na štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa **neoprávnene zdržiavajú na území Slovenskej republiky**.

Kontrola nelegálnej práce

Kontrolu nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania a sankcie podľa zákona o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní v súčasnosti vykonáva Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny a úrady práce, sociálnych vecí a rodiny a inšpektoráty práce podľa zákona č. 125/2006 Z. z. o inšpekcii práce. V porovnaní s doterajšou právnou

úpravou kompetencie ústredia a úradu v oblasti kontroly nelegálnej práce a nelegálneho zamestnávania prechádzajú na inšpektoráty práce, pričom nie sú dotknuté kontrolné oprávnenia iných orgánov podľa osobitných predpisov.

Predmetný návrh zákona by pre osobu, ktorá porušila zákaz nelegálneho zamestnávania štátneho príslušníka tretej krajiny, ktorý sa neoprávnene zdržiava na území Slovenskej republiky, ustanovil **povinnosť zaplatiť** okrem pokuty aj **ďalšie taxatívne ustanovené dodatočné platby**. Návrh taktiež upravuje povinnosť hradenia nákladov súvisiacich s administratívnym vyhostením cudzinca, ktorý bol nelegálne zamestnaný; povinnosť úhrady bude mať v prvom rade jeho nelegálny zamestnávateľ.

Návrh zákona by prvýkrát zasiahol aj zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa ktorého by bolo porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania jednoznačne vymedzené ako závažné porušenie odborných povinností, čím by bola **vylúčená možnosť účasti zamestnávateľa na verejnom obstarávaní**.

Zákon o verejnom obstarávaní

Predložený návrh zákona tiež navrhuje upraviť **nové povinnosti** zamestnávateľa pri zamestnávaní **štátneho príslušníka tretej krajiny**.

Transpozícia smernice 2009/52/ES má byť v súlade s termínom stanoveným v jej čl. 17 ods. 1 vykonaná s účinnosťou najneskôr od 20. júla 2011.

ULC ČARNOGURSKÝ LAW FIRM

Bratislava - Slovensko **Brescia - Taliansko**
Tvarožkova 5, P.O. Box 21 Via Val Giudicarie 4
814 99 Bratislava, Slovensko 251 23 Brescia, Taliansko
Tel.: +421-2-5720 1717 Tel.: +39-030-221 932 33
Fax: +421-2-5720 1777 Fax: +39-030-221 932 02
Skype: ulcbratislava Skype: ulcbrescia
E-mail: office@ulclegal.com E-mail: brescia@ulclegal.com

Kyjev - Ukrajina
172 Gorkogo St., Suite 1316
031 50 Kyjev, Ukrajina
Tel.: +380-44-521 21 10
Fax: +380-44-529 17 32
Skype: ulckyiv
E-mail: kyiv@ulclegal.com

www.ulclegal.com

Informácie uvedené v bulletine ULC Čarnogurský PRO BONO nie sú poskytovaním právnych rád. Nemožno z neho odvodzovať žiadne práva a povinnosti. Materiál obsiahnutý v tomto dokumente je informatívnej povahy a aplikácia vyššie uvedených informácií bude vždy špecifická v závislosti od konkrétnych okolností prípadu. Z uvedených dôvodov pri konkrétnych právnych riešeníach preto vždy odporúčame konzultácie. I keď je bulletin ULC Čarnogurský PRO BONO zostavovaný s maximálnou starostlivosťou, advokátska kancelária ULC Čarnogurský nepreberá zodpovednosť za prípadné chyby či nepresnosti, ani za akékoľvek škody vzniknuté z aktivít konaných na základe informácií uvedených v tomto dokumente.

Obsah bulletinu ULC Čarnogurský PRO BONO nie je možné využívať pre účely zisku, ponúkať svojim klientom ako svoj vlastný alebo publikovať bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti ULC Čarnogurský s.r.o. V prípade záujmu o ďalšie informácie alebo o poskytnutie individuálneho poradenstva či konzultácií nás neváhajte kontaktovať.

V prípade, že naďalej nechcete byť adresátom tejto služby, kontaktujte nás na e-mailovej adrese probono@ulclegal.com. Ďakujeme.

V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte, prosím, JUDr. Paulínu Ondrášikovou: ondrasikova@ulclegal.com alebo Mgr. Tomáša Škrinára: skrinar@ulclegal.com.

© ULC Čarnogurský, 2011